



Agent Curacao  
WITCOM Tel. 1991

# AMIGOE DI CURAÇAO

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Abonn.-prijs Curaçao en Bonaire f 2.—, Aruba, Suriname, Bovenwinden f 2.50. — Buitenland f 3.— per maand (bij vooruitbet.).  
Kantoor: Consistentsteeg 27—29. Telefoon: Redactie 3858 — Administratie 3550.  
Uitgever N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao.  
Hoofdredacteur: Ad. Versney.

Agent Aruba  
Mario S. Arends



## Wapenstilstandsbespreking

# Communisten stellen voor 10 km. van 38ste breedtegraad terug te trekken

Korea. — Woensdagmorgen is de delegatie der Verenigde Naties opnieuw per heli copter naar Kaesong vertrokken voor de tweede dag van de onderhandelingen.

### Communistisch verslag van besprekingen

Volgens radio-Moskou hebben de Noordelijken Dinsdag bij monde van kolonel-generaal Nam Ir, een lid van de Noordelijke delegatie, de volgende voorstellen gedaan:

- 1e. beëindiging van alle gevechten;
- 2e. terugtrekking van de strijdkrachten van beide partijen tot op 10 km. van de 38ste breedtegraad;
- 3e. terugtrekking van de buitenlandse strijdkrachten uit Korea. Dit van 'ass afkomstige bericht noemt als bron wel-inge-lichte journalistieke kringen te Pjongjang.

Volgens radio-Moskou was de Amerikaanse delegatie blijkbaar niet behoorlijk voorbereid en kreeg zij een kwartier voor het begin richtlijnen van Ridgway zelf. De leider van de Amerikaanse delegatie, admiraal Joy, sprak eerst en verklaarde, dat zijn delegatie alles zou doen wat in haar vermogen was om het doel van de conferentie te bereiken, aldus de radio. Kolonel-generaal Nam Ir deed toen drie voorstellen. Vervolgens sprak de Chinese generaal Toeng Hoea langdurig over het verlangen van de Koreaanse en de Chinese bevolking naar vrede en hij onderzocht de voorstellen van Nam Ir.

Een der Amerikaanse afgevaardigden antwoordde, dat hun delegatie niet bevoegd was om beslissingen te nemen in politieke aangelegenheden en dat naar haar mening de drie voorstellen niet alleen kwesties van militaire, doch ook van politieke aard raakten. Nam Ir vroeg daarom: „Welke in mijn voorstellen vervatte kwesties zijn politiek?” De Amerikaanse delegatie gaf hierop geen direct antwoord, aldus radio-Moskou. Hierna besloten de delegaties de zitting te verlaten. Tenslotte deelde radio-Moskou mee, dat Joy geen concrete voorstellen heeft gedaan. Nam Ir had ook voorgesteld om middellijke besprekingen te voeren over het uitwisselen van krijgsgevangenen.

Hij zeide verder: „Met het terugtrekken van de buitenlandse troepen zou de beëindiging van de Koreaanse oorlog en een vreedzame regeling van de Koreaanse kwestie in principe reeds verzekerd zijn”. Nadat de generaal had gezegd, dat de breedtegraad als militaire demarcatielijn moest worden vastgesteld, vanwaar de strijdkrachten van beide partijen zich over 10 km. moesten terugtrekken, voegde hij er aan toe, dat in de ontruimde gebieden het burgerlijke bestuur moest worden hersteld, zoals dit was op de datum van het uitbreken van de vijandelijkheden.

Over de besprekingen van Dinsdag wordt nog gemeld, dat een communistiche fotograaf en een van het Amerikaanse leger gedurende de besprekingen foto's hebben gemaakt. Toen de delegatie van de Verenigde Naties arriveerde, werd zij begroet door de Noord-Koreaanse generaal Nam Ir en majoor Lie Song Tsjo en generaal-majoor Tsjong Phoen Sa, alsmede de Chinese generaals Toeng Hoea en Hsieh Feng. Joy en Nam Ir onderzochten elkaars papieren en die van

de leden der delegaties voor de besprekingen begonnen. De Chinese generaals droegen geen distinctieven, doch werden door de andere communisten met generaal aangesproken. Alle communisten droegen een uniform met een rode bies op de broek en volop goudstiksels.

### Amerikaanse versie

Korea. — Schout-bij-nacht Arleigh Burke van de delegatie van de Verenigde Naties heeft verklaard, dat zijn delegatie niet het terugtrekken van de buitenlandse troepen uit Korea op de gaande besprekingen zou behandelen. De Zuid-Koreaanse president Syngman Rhee heeft inmiddels te Poesan door een woordvoerder laten verklaren, dat, indien een wapenstilstand, zoals voorgesteld, bereikt zou worden, zulks zonder zijn toestemming en ondanks zijn voorstellen zou zijn. De president zou liever sterven dan vrede te zien vóór de algehele overwinning of de algehele nederlaag.

Een communistische woordvoerder heeft kolonel Murray, een lid van de delegatie der Verenigde Naties, meegedeeld, dat, aangezien het huidige stadium van de besprekingen van strikt militaire aard is en zelfs nog geen overeenstemming is bereikt over de agenda, de Noordelijken het niet de tijd achten om de pers toe te laten. Zij overwegen de zaak echter nog.

De delegatie van de Verenigde Naties heeft aan Ridgway zeer bevreemdende voortgang op de besprekingen van Dinsdag gemeld.

Reuter tekent aan, dat het Noordelijke voorstel, zoals het door radio-Peking is ongeroepen, een terugtocht voor de Verenigde Naties van ongeveer 20 km. in de meeste plaatsen en ongeveer 35 km. aan de Oostkust zou betekenen. Waarnemers van de Verenigde Naties te Tokio zijn van mening, dat het terugtrekken van de buitenlandse troepen uit Korea nog niet het gevaar zou elimineren van een aanval door de sterk gereorganiseerde Noord-Koreaanse troepen. De voorstellen, zo meent men, komen echter in sterke mate overeen met hetgeen men verwacht had. Het bereiken van overeenstemming was dan ook aanneemelijk. Het regelen van de bijzonderheden zou het verloop van de conferentie echter kunnen vertragen.

Vijf fotografen van de Verbonden hebben thans toestemming om naar Kaesong te gaan. De Noordelijken hebben dit goedgekeurd. Hun werk zal aan de wereldpers worden beschikbaar gesteld.

### KRIJGSBEDRIJVEN

Dinsdagavond trilde het bestandshoofdkwartier van de Verenigde Naties van tijd tot tijd, toen geallieerde artillerie doelen langs de Imdjin bombardeerde ter ondersteuning van de landstrijdkrachten, die in Niemandslaan patrouilleerden.

Het hoofdkwartier van het achtste leger maakte Dinsdagavond bekend, dat versterking van het communistische artillerie- en mortiertuurg in het gebied ten Noordoosten van Kaesong is waargenomen. Doch van het grootste deel van het Koreaanse front wordt slechts licht contact gemeld.

Regen en slecht weer hebben boven geheel Korea de luchtactiviteit van de geallieerden gereduceerd tot proporties, die bijna geheel zijn aan die van een wapenstilstand.

### De Vrede met Japan

New Delhi. — De Indiase regering heeft de definitieve tekst

van het ontwerp-vredesverdrag met Japan in haar bezit gekregen, aldus verluidt van officiële zijde. Men gaf nog geen commentaar.

### De Perzische olie

## Geruchten over terugroeping van Amerikaans ambassadeur onjuist

Washington. — Een woordvoerder van het State Department noemde de berichten, dat de Amerikaanse ambassadeur in Perzië, Henry Grady, zou zijn teruggeroepen, absoluut onwaar.

De bijeenkomst, welke hedenmorgen tussen Mossadeq en Grady zou plaats hebben, werd enige minuten voor het vastgestelde tijdstip afgelast door de premier,

Saigon. — In Franse en Vietnamese kringen toont men zich verrast over de commentaren naar aanleiding van de reis van Bao Dai naar Saigon, waar hij besprekingen zal voeren o.m. met generaal De Lattre de Tassigny. Het plan tot de reis bestond reeds lang en de datum was slechts een week verschoven. Er was ook geen agenda voorbereid. Niets, zo verluidt, rechtvaardigt de veronderstelling, dat de gevolgen van een eventuele wapenstilstand in Korea behandeld zullen worden.

ackoord ging met de zending van Averell Harriman naar Teheran, zoals door Truman was voorgesteld.

### Tumultueuze vergadering.

Teheran. — Verscheidene afgevaardigden in het Perzische parlement hebben vandaag kritiek geïfend op het beleid van Mossadeq inzake de olie-kwestie. Het tumult was bij tijd en wijle zó hevig, dat men de aan het woord zijnde sprekers nauwelijks kon verstaan. De voorzitter moest herhaalde malen de leden tot de orde roepen.

Het debat ging over de inhoud van de documenten, die de politiek in de kantoren van de Anglo-Iranian in beslag heeft genomen. Men eiste, dat alleen de Madjlis deze kwestie verder zou behandelen. Mossadeq is nog steeds bedlegerig. Hij bracht door middel van een schrijven aan de Madjlis verslag over de documenten uit en deelde mede, dat de leider van de voorlichtingsdienst der Anglo-Iranian, Stockholm, die kort geleden naar Londen vloog, onder vervolging stond wegens vernietiging van zekere documenten. Er waren ook inderhincen-



WILT GIJ VREDE? — bereidt U dan voor op oorlog, zegt een oud spreekwoord. En in Zuid-Korea schijnt men zich bij de waarheid daarvan neer te leggen. Met hun geweren over de schouders geworpen, marcheren Zuid Koreaanse meisjes langs het Gouvernementsgebouw in Pusan, waar Syngman Ree de parade afnam ter gelegenheid van de eerste verjaardag van het Koreaans koninkrijk.

## het nieuws van vandaag

De communisten hebben hun bereidheid — voor wat die in de komende dagen ook waard moge blijken te zijn — gevoegd bij de bereidheid van de Verbonden, die immer aanwezig was: het vuren te staken zou gauw als de agressie jegens Zuid-Korea zou worden stop gezet.

Of de onderhandelingen die heden begonnen, uiteindelijk een politieke oplossing zullen brengen, die voor beide partijen aanvaardbaar is, valt als nog ernstig te betwijfelen. Desondanks is het zeker, dat de besprekingen te Kaesong een wereldbelang van de eerste grootte zijn. Des te meer is het te betreuren, dat de Amerikaanse partijschappen niet kunnen nalaten, zelfs dit feit te misbruiken voor doeleinden van partijpropaganda.

Zo meldt Aneta dat de reacties op de besprekingen uiteenliepen tussen de meningen dat zij „een succes waren van de vaste wil der Verenigde Naties om weerstand te bieden aan agressie terwijl anderzijds beweerd wordt, dat zij een beschamende sussing van het communisme” zouden zijn.

Deze uiteenlopende reacties wijzen er op, dat de mogelijkheid van een Koreaanse oorlog reeds door vrienden en tegenstanders van het bestuur van Truman gebruikt wordt als een wapen in de binnenlandse politieke strijd. Daar de keuze van de politieke punten voor de cam-

pagnes der presidentsverkiezingen in de Verenigde Staten door beide partijen dikwijls reeds een tot twee jaar voor de werkelijke verkiezingen wordt gedaan, kan het als zeker worden aangenomen, dat de besprekingen over het staken van het vuren reeds worden beproefd op haar bruikbaarheid als punt voor de campagne in de herfst van het volgende jaar.

Daarom beginnen de vrienden van het bestuur van Truman de president voor te stellen als een man, wiens politiek ten aanzien van Korea de Verenigde Staten en de Verenigde Naties naar de overwinning op de communistische agressor heeft gevoerd en die tezelfdertijd de gewapende macht van het land nieuw leven heeft ingeblazen als een krachtig bolwerk tegen toekomstige agressie.

Aan de andere kant zien de tegenstanders van het bestuur

### Vrede en partij politiek

van Truman in de besprekingen over het staken van het vuren een gelegenheid om te „demonstreren”, dat de huidige politiek van de Verenigde Staten ten opzichte van het Verre Oosten er nooit op gericht is geweest het communisme volledig te verslaan. Volgens deze tegenstanders van het bestuur, die zowel de publieke en de

## WEST - END

WOENSDAG 7 & 9 p.m.

### „THE NEXT VOICE YOU HEAR” (LA VOZ QUE ESCUCHARAN)

De film van de maand. Uw hart zal er van trillen. Een van Hollywoods meest besproken films. Aldus de critici in de Amerikaanse Pers. JAMES WHITMORE — NANCY DAVIS. Op zekere nacht, precies om 8.30 uur werd de stem van God over de radio gehoord, in een taal, die heel de wereld verstond. Een zeer zekere film.  
f 1.50 — f 0.90. Met tekst. Kinderen boven 12 jaar.

Morgen 7 & 9 p.m.: „MACADAM”.

UW HART, UW LONGEN, UW GEBIT.  
HOUDT ZE FIT, ROOKT **HAPPY HIT.**  
Dr. B.A.M. Elias.

de papieren gevonden bij de doorzoeking van het huis van Seddon, de hoofdvertegenwoordiger van de maatschappij in Teheran, waaruit bleek, dat de maatschappij zich genoeid had in Perzische binnenlandse aangelegenheden.

### Indiërs en Pakistansen nemen ontslag.

Abadan. — De Indiëse en Pakistane employe's van de Anglo-Iranian (ongeveer 800 man) hebben in een gezamenlijk schrijven de voorstellen van de nieuwe Perzische maatschappij van de hand gewezen. Zij wensden Perzië te verlaten. De Britse employe's hebben reeds eerder een dergelijk besluit genomen en zodoende, aldus AFP, maken de buitenlandse employe's zich gereed Perzië te verlaten.

## Gisteren begon conferentie over Europees leger in Parijs

Parijs. — Dinsdag is de conferentie over het Europees leger in plenaire zitting in het Franse ministerie van buitenlandse zaken bijgevoerd.

Frankrijk, België, Luxemburg, Italië en West-Duitsland zijn volledig vertegenwoordigd. De Westduitse delegatie staat onder leiding van de adviseur in defensie-aangelegenheden van de Westduitse regering, dr. Blank, Nederland, Noorwegen, Denemarken, Portugal, IJsland, Engeland en de Verenigde Staten zonden waarnemers. De aankomst van dr. Blank wordt beschouwd als een poging om de besprekingen, die vijf maanden geleden begonnen zijn, te bespoedigen. De grootste moeilijkheid is tot dusverre het vinden van een compromis tussen het te Petersberg (het hoofdkwartier van de Westerse geallieerden te Bonn) opgestelde plan om 12 Westduitse divisies in het Atlantische leger op te nemen en het plan van vice-premier Plevin van Frankrijk, waarin de Westduitse bijdragen tot eenheden van 10.000 man wordt beperkt. De conferentie duurde één uur en drie kwartier. Een lid van de Westduitse delegatie deelde mee, dat alles goed verliep was.

### Brits vrachtschip geënterd.

Londen. — Een groep gewapenden van een Egyptisch korvet heeft zich op 1 Juli in de buurt van de Golf van Ababa aan boord

Perzië — Israël. Anman. — De Perzische regering heeft haar gewant te Anman opdracht gegeven het Perzische consulaat-generaal in Israël te sluiten. Dit zou naar verluidt een gevolg zijn van het Perzische besluit tot inbrekking van de de facto-erkenning van Israël. Te Jeruzalem is officieel medegedeeld, dat het Perzische consulaat aldaar Zaterdag in opdracht van de Perzische regering gesloten wordt.

180.000 immigranten. Londen. — Australië zal dit jaar ten minste 180.000 immigranten opnemen, zo is van Australische zijde te Londen verklaard. Het is de bedoeling, dat eerlang 200.000 immigranten per jaar worden toegelaten.

Israëlisch protest voor Veiligheidsraad. Tel Aviv. — De Veiligheidsraad zal in de loop van deze week het Israëlische protest tegen de door Egypte voor het Suezkanaal ingestelde belemmeringen behandelen, aldus verluidt in betrouwbare kringen.

Staking in Griekenland. Athene. — De ambtenarenstaking breidt zich steeds uit. Ook de employe's van verzekeringsinstellingen, de Kamer van Koophandel en de radio hebben het werk neergelegd. Premier Venizelos heeft geweigerd een afvaardiging van de stakers te ontvangen. De algemene aanklager heeft vervolging gelast van de bestuurders van de vakvereniging van ambtenaren op grond van de wet, die aan ambtenaren het staken verbiedt.

## Gaat Hjalmar Schacht naar Indonesie?

Djakarta. — De Indonesische minister van financiën, Wibisono, heeft meegedeeld, dat de regering officieel nog niet op de hoogte is van een bezoek aan Indonesië door Hjalmar Schacht, voormalig president van de Duitse Rijksbank.

Wibisono bevestigde, dat aan dr. Sumitro opdracht is gegeven financiële en economische deskundigen als mede experts in het bankwezen in Europa aan te werven. Wibisono ontkennde, dat Schacht een fascist is en merkte daarbij op, dat hij werd gedecoreerd. De Indonesische regering, zo zeide hij, zou een bezoek van Schacht ongetwijfeld waarderen, zangezien zijn kennis dienstbaar kan worden gemaakt aan de Indonesische economie. In politieke kringen, die door het dagblad „Indonesia Raya” werden aangehaald, wordt gezegd, dat de uitnodiging aan Schacht „een stap in de duisternis was”. Indonesië heeft mensen nodig,

die projecten kunnen uitvoeren en geen mensen, die de brede trekken van de Indonesische politiek uitstippelen. Door Schacht in de arm te nemen zouden de Indonesische leiders ongetwijfeld de terugslag van de financiële politiek met handen geven. Dit brengt het gevaar mee, dat de economische en defensie-politiek eveneens onder toezicht van een vreemde hand komt. „Indien het het geval is, zou het werk van Sumitro tevergeefs zijn en zouden wij hetzelfde ervaren als met het Fox-contract, waarbij de rijkdommen van Indonesië aan vreemde handen werden overgeleverd, aldus deze politieke kringen.

### Recht tot het hart

Het spel des levens zou voor alle meespelenden aangenamer zijn en gemakkelijker te winnen, als het ook maar regel was onder alle omstandigheden kleur te bekennen.



## De C.V.B. steekt zich in feestkleed

Het 20-jarig bestaan van de C.V.B. dat medio Augustus met een groots opgezet voetbaltoernooi zal worden herdacht, nadert met een snelle schreden. Nog enkele weken en Curacao heeft sportvrienden van naam over de vloer, die de strijd zullen aanbinden met een snelle en snelle spelers. Op gebied van voetbal sport durft men eilandje zich te meten met grote naties en we mogen gerust voorstellen met succes.

Het nieuwe bestuur van de C.V.B. met zijn jonge, enthousiaste Voorzitter, M. Maduro, aan het hoofd, weet van doortastend en verhoudend optreden, en, al werd hun pogen om een Europees team in de komende strijd te bereiken nog niet met succes bekroond, zeker is het, dat Curacao in Augustus een fris programma krijgt aangeboden.



M. MADURO  
Jonge en enthousiaste voorzitter van de C.V.B.

Nog nooit werd een feestelijke herdenking, zo hoorsel ingeluid als deze keer. Op initiatief van de Heer Elfrink werd een schoolcommissie benoemd als deel en inbedding van de feestelijkheden gedurende het toernooi. Ruim 20 scholen van Curacao en 15 van Aruba namen aan deze competitie deel en zullen met hun komposen op het aanstaande toernooi vertegenwoordigd zijn. Het inschrijven van de jeugd, leeft aan het groeiend feestgehuide een bijzonder karakter gegeven.

Wie Holland kent met zijn mooie carillons, weet welk een vreemde er in de vroege morgen openblost in de harten van een volk, als de klokken hun blijheid uitbeelden over het ontwakende land, om ieder uit te nodigen te delen in de algemene feestvreugde. Op de plechtig diepe trage golven van de zware klokken huppelen de lichte stemmetjes van de kleintjes, die er niets voor schijnen te voelen het deftig ritme van de groten te volgen, maar liever dartel en speels rond dansen als ranke vlugge feeën op een donker en donzig tapijt. Zonder het spel van deze kleintjes zou het feestgebeurte veel van zijn glans verliezen.

De CVB beschikt over geen klokken, maar heeft zich door de wonderschone harmonie in Hollands torens laten inspireren en ook de kleintjes, de jeugd ingeschakeld en hen een kans gegeven om mee te zingen in de zezegangen die binnenkort in het stadion zullen worden aangeheven. De spontaneiteit van de jeugd, nog niet gewond door 's levens zorgen, geeft aan het feestprogramma een kleurrijk en tintelend accent.

De schoolcompetitie is voor velen ongemerkt voorbijgegaan. Jammer!

De ongerepte blijheid van een spelende jongen wordt tastbaar in het stralend kleed van een open gulle lach; — doet de ouderen weer jong worden; — en vergoet de offers van de leiders ten volle. Men kan er echt genieten! De overtuiging dat een gezonde sportbeoefening waakt over de fere schoonheid van een jongensziel, moest velen stimuleren hun vrije tijd ter beschikking te stellen van dit bij uitstek vruchtbaar werk.

Voor veel jonge mensen is de sport de eenvoudige wachter, die zonder pretentie en onopvallend zijn mooie plicht vervult aan de poorten van een duister rijk, welks grenzen, — vooral de laatste tijd — soms veel te duidelijk en onvoorzichtig worden belicht in onze Curacase pers. Waarom een strijd via de pers,



ELFTAL ST THOMAS-COLLEGE

Van l.n.r. staande: W. Vijzelman, I. Provence, R. de Haak, Fr. Brito, E. de Palm, J. Vermolen, E. Balentina. Van l.n.r. knielend: E. Getrouw, St. Eyma, R. Strick, E. Vijzelman, A. Rosario, R. Marchena. Liggend: R. Veeris en H. Schoop.

waarbij de goed- en slecht gerichte pijlen zo gemakkelijk de eigen jonge levens kunnen verwonden. Het is heus niet denkbeeldig, dat men hier als resultaat van een goedbedoelde actie tegen de misterieuze zwarte bucht, tenslotte de bloem van eigen volk ziet rondrijven in de vuile gracht van het „Slot der Verdooden.“ De actie, die beter niet met name genoemd wordt, behoort zich te beperken tot volwassenen.

De CVB deed praktisch werk door de jeugd in te schakelen bij het feest toernooi en te zorgen voor spelgelegenheid. Bravo!

De onderwijzers, die na hun schooltak een deel van hun vrije tijd ter beschikking stelden van de jeugd mogen terugzien op een uitstekend geslaagde competitie, waarin geen enkele wanklank werd gehoord; en een bijzonder prettige sfeer, de onderlinge verstandhouding ten goede is geko-

men. Een speciale vermelding verdienen de scholen, die niettegenstaande ongunstige omstandigheden, en aangevoerd op een zeer zwak elftal, toch hun volle medewerking op zo'n sympathieke wijze hebben gegeven; — aan deze scholen vooral, een woord van dank.

De CVB wenst aan de FINALE van de Mulocompetitie een feestelijk tintje te geven. Op Vrijdag 13 Juli 's avonds om 7 uur wordt de FINALE: St Albertuscollege — St Thomascollege gespeeld. Onmiddellijk daarna volgt de wedstrijd Sithoc — Transvaal. Beide wedstrijden worden opgeluisterd met muziek. Komt allen naar het stadion en steunt door Uw belangstelling het mooie initiatief door de CVB genomen. U steunt niet alleen de CVB, waar bovenal het jeugdwerk en dat is Uw belangstelling ten volle waard.

blemen, merken wij hier niet veel van dit alles, daar hij ons nog altijd het klokje regelmatig tikt. Wij ontvangen op tijd onze couranten, lezen rustig door wat onze belangstelling geeft en .... gooien de oude kranten weg.

Lezers, wij hebben voor U een oplossing, als gij oude couranten hebt, waarmee U geen raad weet. Geef al Uw oude couranten aan Bethesda en U helpt daardoor Uw medemens die in armoede zijn laatste levensdagen moet slijten.

In Suriname zijn er enkele dames, die op zich genomen hebben oude couranten te verzamelen die naar Nederland worden opgezonden.

Nederland met zijn papier schaarste, kan deze oude couranten zeer goed gebruiken en betaalt voor elke zending een bedrag dat ten goede komt aan Bethesda.

Op deze manier wordt het papier probleem bestreden, als mede ook Bethesda en daarmee de lijvende mensheid.

Gooi voortaan dus Uw oude couranten niet weg, maar spaar ze op voor Bethesda. U hoeft zelf 't werk van verzenden niet op U te nemen, neen leg ze ergens in een hoekje. Periodiek zullen dan de padvindes komen om ze op te halen, zolang ze van nut zijn voor het damescomité tot steun aan Bethesda.

De eerste verzameldag te Suffisant zal op Zaterdagmiddag 21 Juli zijn. U krijgt dan bezoek van padvindes op zoek naar oude couranten voor Bethesda. Hoe meer couranten, hoe meer geld voor Bethesda, hoe meer vreugde in het leven van deze arme patiënten.

Wij danken U bij voorbaat, tot Zaterdag 21 Juli dus!

### EEN GOEDE VANGST.

Enige dagen geleden werd M in verzekerde bewaring gesteld, daar hij op de CPIM terreinen f 50.— gestolen had. De man bekende zich aan dit feit te hebben schuldig gemaakt. Bij verder onderzoek is aan het licht gekomen dat M zich ook schuldig gemaakt heeft aan meer dan 40 diefstallen door middel van braak in de Punda gepleegd.

### WEER OP CURACAO.

Z. Exc. Gouverneur Mr Struycken en zijn echtgenote zijn met kapitein-adjudant v.d. Beek gisteravond om 18.10 uur uit Bonaire op Curacao teruggekeerd.

### De Heer en Mevrouw KOUDEBURG — VRÖLIJK

geven met blijdschap kennis van de geboorte van hun zoon

JACOB WYTZE MARIA

Curacao, 10 Juli '51.

### TE HUUR gemeubileerd huis

van 1 September tot 1 December.

Klein Davelaarstraat E 2  
Tel. 5038

## CURACAO

### GOUDEN PROFESSIE- FEEST.

Op 12 Juli a.s. hoopt de Eerw. Zuster Maria Rufina in het St. Elisabeth Gasthuis haar Gouden Professiefeest te vieren. Wij wensen de feestelijke geluk met deze dag. Wegens verbouwing zal de Jubilarisse niet recipiëren.

### UITSTUIF VAN SPEYCK.

Gisteravond vond aan boord van de van Speyck een gezellige uitstuf plaats. De officieren van deze oorlogsbodem hadden hun vrienden en kennissen op de afscheidsreceptie uitgenodigd, welke een officieel karakter droeg. De van Speyck zal Donderdag vertrekken.

### OVERSTE VAN GLORIEUX VERTROK.

Gisteravond vertrok Broeder Dorotheus, de Overste van het Gouvernements Opvoedingsgesticht, naar Holland ter bijwoning van het provinciaal kapittel.

Door de Hoog Eerw. P. Vicaris L. v. Rooy, vele fraters en medebroeders werd hij uitgeleide gedaan.

### SCHEEPVAART- BERICHTEN.

Moor Mc Land van La Guaira naar Cristobal, Santa Rosa van New York naar La Guaira, Capa Manera naar Londen en Waal van Paramaribo.

### HATO POSTDRUKTE.

In de afgelopen maand werden totaal 5.939 stukken op het postkantoor Hato verwerkt.

### AANKOMST VliegTUIG

Het KLM vliegtuig, dat Maandagavond van hier vertrok, is hedenmorgen 00.58 uur Ned. tijd op Schiphol geland.

### HET WEER.

Max. temperatuur was 31° C (87,8° F), min. 25,2° C (77,4° F) en gemiddeld 28° C (82,4° F). De windsnelheid 20 knopen max, 7 min. en 14 gemiddeld. Vochtigheidsgehalte 76%, bewolking: heldere hemel 3 uren, licht bewolkt 4 uren, bewolkt 6 uren en dicht bewolkt 11 uren.

### VAN JUSTITIE NAAR RR

De kosten van de vrouwelijke ambtenaar, die de voorzitter van de Regeringsraad als secretaresse bijstaat en hem in deze functie gevolgd is, dient „Justitie“ te worden afgevoerd en gebracht op dat van de Regeringsraad.

### ERGERNISWEKKENDE DRIESTHEID.

De nauwe straatjes en steegjes waaraan onze oude binnenstad zo rijk is, zijn blijkbaar ideale gelegenheden voor jeugdige wildzangen om hun onverantwoordelijkheid op de fiets bot te vieren.

Zij vliegen door de enge gangen alsof ze zich op een renbaan bevinden, en het is dan ook weinig te verwonderen, dat er onder de voetgangers om de haverklap slachtoffers vallen van deze bandeloosheid op wielen.

Zo werd gisteren weer een klein meisje, dat op weg was naar school, omver gereden, waardoor het een grote buil op het hoofd oplep.

Wij vestigen de aandacht van de politie op deze ergerniswekkende driestheid.

### GOOI UW OUDE COURANTEN NIET WEG!

Er is er een nijpend tekort aan papier in de wereld. Verschillende landen, zoals Engeland en Nederland, worstelen thans met het papier probleem en reeds werden verschillende vergaderingen door prominente figuren belegd, om te proberen een oplossing voor dit probleem te vinden.

Zoals met zovele wereld pro-

## BRYLCREEM IS UW BORG

VOOR EEN KEURIGE  
HAARDOS.

Gebruik Brylcreem voor uw haar en U zult er profijt van hebben, want Brylcreem geeft een tweevoudig voordeel.

1) Houdt uw haar de hele dag in de scheiding.

2) Uw haar blijft gezond.

Behalve dat Brylcreem uw haar in de scheiding houdt, bevordert zij ook de groei van uw haar. Als U Brylcreem gebruikt, zult U geen last meer hebben van droog haar of van huidschilfveries. Vraag Brylcreem voor uw haar.



## C I N E L A N D I A

HEDEN WOENSDAG 11 JULI OM 7.00 & 9.00 N.M.

Een film vol actie..... intrigue..... emotie en spanning!

JOHN WAYNE

RANDOLPH SCOTT

MARLENE DIETRICH  
In:

„PITTSBURG“

In het Engels met Spaanse tekst.

Boeiende avontuur en spanning van af het begin tot het eind!  
Geen kinderen toegelaten.

DONDERDAG 12 OM 7.00 & 9.00 N.M.: „THE THREAT“.

## R O X Y

VRIJDAG 13 JULI OM 7.00 & 9.00 N.M. —

ZATERDAG 14 OM 7.00 N.M. — ZONDAG 15 OM 6.30 N.M.

Een pracht en geniale creatie van Walt Disney!!!

„THE THREE CABALLEROS“

(DE DRIE CABALLEROS)

Verfilmd in schitterende TECHNICOLOR

Met: PANCHITO JOE CARIOCA en DONALD DUCK

ZATERDAG 14 JULI OM 9.00 N.M. ZONDAG 15 OM 8.30 N.M.

PREMIERE VAN EEN KNAL MUZIKALE SHOWFILM VAN DE PARAMOUNT!

BETTY HUTTON

FRED ASTAIRE

In:

„LET'S DANCE“

In het Engels met Spaanse tekst. Verfilmd in TECHNICOLOR!

Dans..... Vermaak..... Mooie liederen..... romantiek..... Enz.

SAMUEL GOLDWYN

presenteert met eer.....

zijn groot dramatisch triomf

„EDGE OF DOOM“

Met: DANA ANDREWS FARLEY GRANGER JOAN EVANS

C I N E L A N D I A

VRIJDAG 13 ZATERDAG 14 en ZONDAG 15 JULI



KNM

KLM AGENTEN

TEL. WILLEMSTAD 1240  
ORANJESTAD 1777  
SAN NICOLAS 5196

### AANKOMSTEN TE CURAÇAO: TE ARUBA:

#### Van New York:

ss. Poseidon	12 Juli	13 Juli
ms. Helicon	18 Juli	19 Juli

#### van de GULFHAVENS:

ss. Trajanus	14 Juli	—
ms. IJssel	19 Juli	20 Juli

#### van Europa:

ms. Hydra	19 Juli	24 Juli
ms. Oranjestad	24 Juli	26 Juli
ss. Condor	29 Juli	—
ss. Breda	3 Aug.	7 Aug.

### VERTREKKEN VAN CURAÇAO NAAR:

Amsterdam	ss. Baarn	16 Juli	ms. Hestia	27 Juli
Antwerpen	ss. Baarn	16 Juli	ms. Hestia	27 Juli
Aruba	ms. Poseidon	12 Juli	ms. Helicon	18 Juli
Barbados	ms. Oranjestad	3 Aug.	ms. Willemstad	7 Sept.
Barranquilla	ms. Hydra	19 Juli	ms. Hersilia	24 Aug.
Cartagena	ms. Hydra	19 Juli	ms. Hera	20 Aug.
Ciudad Trujillo	ss. Triton	14 Juli		
Cristobal	ss. Breda	6 Aug.	ss. Bennekom	18 Aug.
Gulfhavens	ms. IJssel	19 Juli	ms. Waal	2 Aug.
Kingston	ms. Oranjestad	25 Juli	ms. Condor	30 Juli
La Guaira	ss. Trajanus	14 Juli	ms. Helicon	18 Juli
Maracaibo	ms. Poseidon	12 Juli	ms. Helicon	18 Juli
New York	ss. Triton	14 Juli	ms. Helicon	18 Juli
Port au Prince	ms. IJssel	19 Juli	ms. Waal	2 Aug.
Port of Spain	ss. Trajanus	14 Juli	ms. Oranjestad	3 Aug.
Pto. Caballo	ss. Trajanus	14 Juli	ms. Helicon	18 Juli
Puerto Limon	ms. Hersilia	24 Aug.	ms. Willemstad	27 Aug.
Westkust Z. Am.	ss. Bennekom	18 Aug.	ss. Baarn	4 Sept.
Paramaribo	ss. Trajanus	14 Juli	ms. Sarpedon	5 Sept.
Puerto Plata	ss. Triton	14 Juli		
Sant. de Cuba	ms. Condor	30 Juli		

Bovenstaande data zijn voorlopig aan verandering onderhevig.

KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE  
STOOMBOOT MAATSCHAPPIJ N.V.  
AMSTERDAM

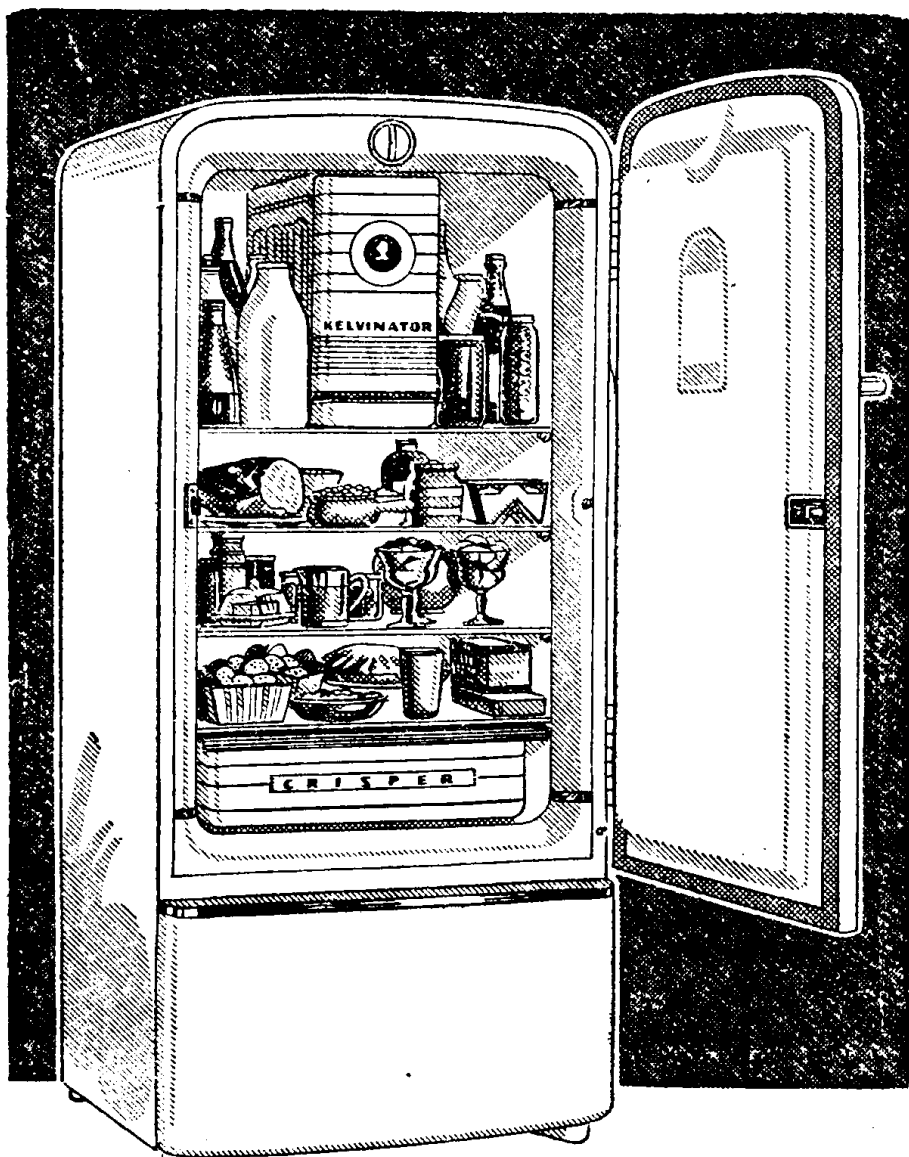
### GEVRAAGD:

een mannelijke of vrouwelijke correspondent

(Ned. en Eng.), op de hoogte van administratieve werkzaamheden.

Brieven met opgave van opleiding, huidige of vorige werkkring en verlangd salaris onder letter M. aan het bureau van dit blad.

## KELVINATOR ALTIJD BETER



IN DEZE HETE DAGEN KUNT U NIET ZONDER

## KELVINATOR

Verschillende modellen vanaf 6 tot 12 kub. voet inhoud.

Prijzen vanaf f 540.—

5 JAAR GARANTIE OP VERZEGELDE MOTOR  
GEMAKKELIJKE BETALINGSVOORWAARDEN

KOOPT HET BESTE  
EN HET BESTE IS

## KELVINATOR

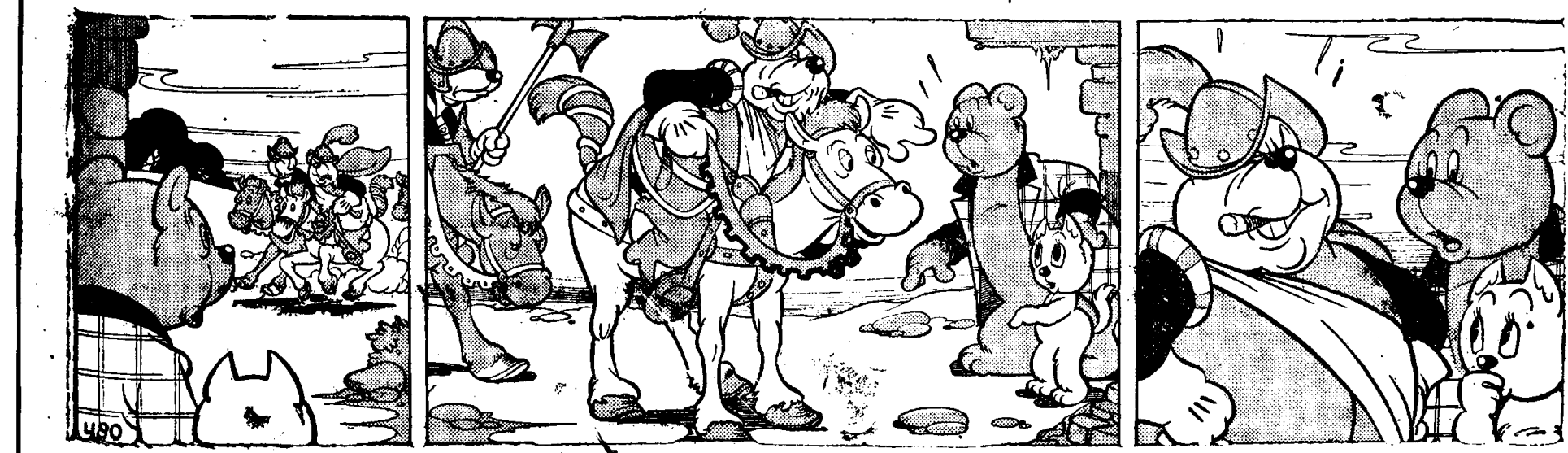
## PALAIS ROYAL

Marchena, Moron & Co. Curacao — Aruba



226

Olie B. Bommel stuit de vooruitgang



„Joost weet in welke tijd we nu weer zijn terechtgekomen!”  
„Nichte Tom Poes tenslotte.”  
„Hoe zo?” vroeg heer Ollie verbaasd. „Hoe kan Joost dat weten?”  
„Wat heeft die hier mee te maken? Waarom...”  
„Ik bedoel bij wijze van spreken!” zei Tom Poes. „Het is zo maar een uitdrukking! Ik wilde zeggen...”  
„Daar komen ruiters aan!” viel heer Bommel hem in de rede.  
„Wat zijn dat nu weer voor rare snoeshanen, jonge vriend? Niet om een of ander, maar ze zien er niet als heren uit, als je begrijpt wat ik bedoel! Ik houd niet van die ijzeren hoedjes! Zijn dat ook ridders?”  
„N...nee, dat geloof ik niet!” zei Tom Poes. „Het ziet er naar uit dat we in een ander tijdperk terecht zijn gekomen!”  
De voorste ruiters had intussen zijn paard ingehouden en wendde zich tot heer Ollie en Tom Poes.

„Wie is hier de drost? vroeg hij met een rauwe stem.  
„De wát?” vroeg heer Ollie verbaasd.  
„De drost!” bruide de ruiters van zijn paard stijgend. Verstaat ge Uw taal niet, lompe poorter? Wie is hier de Slotvoogd? Wie organiseert hier kringen?”  
„Ik...ik heb... ik begrijp niet wattu bedoelt!” hakkelde heer Ollie.

„Hij vraagt wie de heer van dit kasteel is!” fluisterde Tom Poes haastig.  
„Aha!” riep heer Bommel. „Ik! Ik ben de drost van dit kasteel! De voogd!”  
„Mooi!” zei de ruiters. „Dan moet ik U hebben! Ik vorder deze bouwval. Oorlog is oorlog! Ik ga er een vesting van maken! Ga heen en haal een voedzame spijs voor mijn mannen!”

op Maandag, toen, na het officiële gedeelte, de benoeming van de gedeputeerden aan bod kwam, is algemeen bekend. Dat de PPA ineens drie zetels wilde hebben, is een bewering van uw correspondent, die door de feiten niet bewezen kan worden. Het quorum van de vergadering werd verbroken, de heer Nisbet arriveerde uit Amerika en zo was in de avondzitting de AVP-fractie voltallig. Toen kwam de stemming.

Hierbij kreeg de eerste kandidaat Tromp elf stemmen, Croes acht, Henriquez (Una-campo) één en één briefje was onleesbaar; de tweede stemming bracht elf stemmen voor Oduber, acht stemmen voor Croes, één voor Henriquez en één onleesbaar.

Uit deze stemming blijkt duidelijk, dat de AVP (acht) en UNA Tromp (drie) samen zijn gegaan om de twee gedeputeerden op te brengen. Grievend wordt deze houding, indien men bedenkt, dat er tussen de beide UNA's van te voren overeengekomen was, dat de beide fracties zouden samenwerken en geen afspraken zouden maken, zonder de andere UNA daarin te horen.

De toekomst zal leren welke vruchten uit deze AVP-UNA samenwerking kunnen groeien.

U dankend voor de verleende plaatsruimte.

UNA-Campo-lid.

van de Internationale Bank zullen worden voorgelegd.

Paramaribo. — Naar aanleiding van de herhaaldelijk geuite bewering, dat de Landsregering enige regeling betreffende de bromfietsen zou hebben voorgeschreven of getroffen, wordt medegedeeld, dat de regering tot heden niet de minste bemoeiing met dit transportmiddel heeft gehad.

De Landsregering staat welwillend tegenover het verzoek der Staten om de R.T.C.-delegatie vroegtijdig te benoemen.

De Landsminister van landbouw streeft naar een spoedige regeling van de afzet van de aanstaande citrusoogst. Een voorstel kan spoedig verwacht worden. Met betrekking tot het oprichten van een sappenfabriek voor citrussappen werden reeds belangrijke besprekingen gevoerd. Het antwoord op gedane voorstellen wordt nu afgewacht.

De Landsregering heeft besloten de reeds hier te lande uitgewerkte kaarten van de volkstelling per vliegtuig naar het Centraal Bureau voor de Statistiek in Den Haag te zenden met verzoek om aan de hand van de proefzending advies te willen uitbrengen omtrent de vraag, of de gegevens geschikt zijn om betrouwbare uitkomsten vast te stellen.

Op de aangevraagde concessie voor een binnenlandse luchtlijn in Suriname kan thans op zeer korte termijn beslist worden, daar de laatste gegevens ontvangen zijn.

De heer H. J. de Vries, lid van de Raad van Advies, is bij K.B. aangewezen als tweede vervanger van de gouverneur van Suriname, derhalve bij afwezigheid van de eerste vervanger, de ondervoorzitter van de Raad van Advies, mr M. de Niet.

Angers. — De zevende etappe van de Ronde van Frankrijk was een tijdrif van Rennes naar Angers over 85 km. en werd gewonnen door Koblet (Zwitserland) in 2 uur, 5 min., 40 sec. Van de Nederlanders was het Wagtmans, die de beste prestatie leverde door in 2 uur, 12 min., 19 sec. de elfde plaats te bezetten. De plaatsen van de overige Nederlanders zijn: Van Est 21e, Voorting 57e, Peters 60e, Dekkers 93e, Faanhof 98e.

De zevende Nederlandse renner, Dielissen, is uit de Ronde genomen, omdat zijn tijd van 2 uur, 31 min., 25 sec. een achterstand op de winnaar inhoudt van meer dan 15%.

In het algemeen klassement is Van Est de best geplaatste Nederlander; hij staat op de 14e plaats, waarna volgen Wagtmans 22e, Peters 66e, Faanhof 72e, Voorting 82e, Dekkers 91e. De leider in het algemeen klassement is de Fransman Leveque van de West-Zuidwestploeg. In het ploegen-klassement staat Frankrijk op de eerste plaats en is Nederland achtste geklasseerd.

Zwemmen

Honolulu. — Tijdens zwemwedstrijden te Honolulu op de 100 meter baan, verbeterde Konno van Hawaii het wereldrecord 800 meter vrije slag en bracht dit op 9 min. 30,7 seconden. Het oude record stond sedert 19 Augustus 1949 op naam van de Japanner Furahashi met 9 min. 35,5 seconden.

Londen. — De 44-jarige Engelse marathon-kampioen Jack Holden heeft besloten zich uit de wedstrijdssport terug te trekken. Holden heeft dit besluit genomen, omdat hij zich meer aan zijn privé-leven wil wijden. Gedurende zijn atletiekloopbaan heeft Holden 64 marathon-kampioenschappen gewonnen.

Het thema „schuld en boete” verloopt nagenoeg langs dezelfde lijnen als in de roman van Dostoevsky, met dit verschil nl., dat de figuur van de commissaris van politie vervangen is door die van een priester en de beïnvloeding van de schuldige zich moet voltrekken op het bovennatuurlijke gebied van de genade.

Het verhaal komt op het volgende neer. Martin Lynn, een eenvoudige jongen, ziet zijn moeder sterven. Zij zijn altijd katholiek geweest en hebben het arm gehad. De schuld daarvan ligt bij de Kerk, vindt Martin en in zijn

verbittering gaat hij naar de pastoor om hem te verwijten, dat hij zijn moeder in de steek heeft gelaten en thans zijn fout moet goed maken door een schitterende uitvaart. Die schitterende uitvaart wordt voor de jongen een obsessie en als de pastoor weigert hem gratis zulk een overdreven uitvaart toe te staan, slaat Martin, in een vlaag van woede de pastoor neer. Deze moord wordt doorkruist door een bankroof, bedreven door een bewoner van het huis van Martin, en op het moment van de moord. Aanvankelijk worden die twee zaken verward en Martin wordt verhoord als verdacht van de inbraak en tenslotte de inbreker als verdacht van moord. Als Martin een bezoek brengt aan zijn moeders lijk in de rouwkamer van een ondernemer en de innerlijke rust vindt, die hem moed geeft eerlijk voor de zaken uit te komen, lost alles zich op; alles wat hij nog vraagt is de begrafenis te mogen bijwonen.

Uit dit proces blijkt niet overduidelijk, dat we hier met een katholiek conflict te doen hebben. In de katholieke element is vrijwel uitsluitend te vinden in de bemoeienissen van de kapeleen, die inderdaad de katholieke mentaliteit vertegenwoordigt en met deernis, doch tevens met eerbijheid tegenover de ziel en misdad staat. Zijn uitlatingen zijn de Kerk waardig en plaatsen de zaken in het juiste licht zonder aan de christelijke liefde tekort te doen. In die rol ligt de sympathieke kant van de film, die overigens voor een te groot deel een gewone criminele film geworden is. Dit week-end in „Cinelandia”.

verbittering gaat hij naar de pastoor om hem te verwijten, dat hij zijn moeder in de steek heeft gelaten en thans zijn fout moet goed maken door een schitterende uitvaart. Die schitterende uitvaart wordt voor de jongen een obsessie en als de pastoor weigert hem gratis zulk een overdreven uitvaart toe te staan, slaat Martin, in een vlaag van woede de pastoor neer. Deze moord wordt doorkruist door een bankroof, bedreven door een bewoner van het huis van Martin, en op het moment van de moord. Aanvankelijk worden die twee zaken verward en Martin wordt verhoord als verdacht van de inbraak en tenslotte de inbreker als verdacht van moord. Als Martin een bezoek brengt aan zijn moeders lijk in de rouwkamer van een ondernemer en de innerlijke rust vindt, die hem moed geeft eerlijk voor de zaken uit te komen, lost alles zich op; alles wat hij nog vraagt is de begrafenis te mogen bijwonen.

JO-JO

CHOCOLADEMELK

verfrissend

Curacao Aerated Water Company

Telefoon 3667

GRACE LINE

GEREGELDE SNELLE WEKELIJKE DIENST RECHTSTREEKS VAN NEW YORK NAAR CURACAO

Wekelijkse afvaarten iedere Vrijdag van New York naar CURACAO door gecombineerde passagiers- en vrachtschepen.

VOLGENDE AFVAARTEN:

„Santa Paula”

17 Juli

„San Rosa”

21 Juli

„Santa Paula”

31 Juli

Verwacht te Curaçao

Vaarplan: New York — CURACAO — La Guayra — Pto. Cabello — Cartagena — New York.

Wijzigingen voorbehouden.

Generale Agenten

S. E. L. MADURO & SONS, INC.

SPORT

TURPIN WON TITEL

Londen. — In een gevecht over 15 ronden heeft de Europese middengewicht-kampioen, Randolph Turpin een ruime puntenzege behaald op de wereldkampioen Ray Robinson en daarmee de wereldtitel. Turpin nam in de eerste ronde een puntenvoorsprong, die hij in de volgende ronden steeds vergrootte. In de beslissende zevende ronde sloeg Turpin met een van zijn beruchte linkse slagen een hevig bloedende wond boven Robinsons linkeroog, waarvan de wereldkampioen veel last ondervond. Na de 13e ronde was het reeds duidelijk, dat Turpin het gevecht zou winnen. 18.000 toeschouwers woonden de wedstrijd bij. Na afloop was er een minutenlange ovatie. De revanche-wedstrijd tussen Turpin en Robinson zal op 26 September in New York worden gehouden.

Ronde van Frankrijk

Angers. — De zevende etappe van de Ronde van Frankrijk was een tijdrif van Rennes naar Angers over 85 km. en werd gewonnen door Koblet (Zwitserland) in 2 uur, 5 min., 40 sec. Van de Nederlanders was het Wagtmans, die de beste prestatie leverde door in 2 uur, 12 min., 19 sec. de elfde plaats te bezetten. De plaatsen van de overige Nederlanders zijn: Van Est 21e, Voorting 57e, Peters 60e, Dekkers 93e, Faanhof 98e.

De zevende Nederlandse renner, Dielissen, is uit de Ronde genomen, omdat zijn tijd van 2 uur, 31 min., 25 sec. een achterstand op de winnaar inhoudt van meer dan 15%.

In het algemeen klassement is Van Est de best geplaatste Nederlander; hij staat op de 14e plaats, waarna volgen Wagtmans 22e, Peters 66e, Faanhof 72e, Voorting 82e, Dekkers 91e. De leider in het algemeen klassement is de Fransman Leveque van de West-Zuidwestploeg. In het ploegen-klassement staat Frankrijk op de eerste plaats en is Nederland achtste geklasseerd.

GASTVRIJHEID EN GOEDE BEDIENTING

zijn deel van ieder ticket

“via PAN AMERICAN”

Al reist U voor enkele uren of vliegt U de wereld rond per Clipper, U zult de prettige atmosfeer en rustig genot waarderen, waardoor de PAA beroemd geworden is. De bediening is hartelijk en vriendelijk—een verlangen U van dienst te zijn, die de werkelijk ervaren reiziger steeds weer terug brengt naar reizen met de PAA overal naar toe.

NEW YORK

Voortdurende vluchten per luxe Clipper van het type Constellation. Ook geregeld dienst van San Juan uit per goedkoop „El Turista”.

Ciudad Trujillo - Caracas

Non-stop, daglicht vluchten per snelle Clipper van het Convair-type.

Europe

Vliegt naar Europa per luxe „Strato” Clipper, met twee verdiepingen—geregeld diensten van New York naar Amsterdam, Parijs, Rome—alle voornaamste Europese steden.

U kunt per PAA praktisch overal komen —om precies te zijn, naar 83 landen en kolonies op alle zes de continenten.

Voor Reserveringen: Uw reisbureau of

DE LIJN MET DE MEESTE ERVARING

PAN AMERICAN

WORLD AIRWAYS

S. E. L. Maduro & Sons, Inc., Generale Agenten

Aruba: Nieuwstraat — Tel. 1735 - 1736

Curacao: De Ruyterplein 2/4 — Tel. 1200

STH REG., PAA, INC.

DENMAN BANDEN

Binnen — Buiten

voor auto's en trucks in alle maten

331 Moran Sales

Leendestraat (O.) 84

Tel. 3820.

KUYPEN

Voor een

Betrouwbare bril

Binnen 24 uur

Dr. Curacao Optical Comp.

Leendestraat 21 (O) Tel. 3852

De Heer en Mevrouw

W. P. MAAL — HAMER

geven hierbij kennis van het voorgenoemen huwelijk van

SELLY

met de Heer

PAUL K. SORREN

waarvan de voltrekking zal plaats hebben op 12 Juli a.s.

Park Sheraton Hotel

7th Ave. at 55th Str.

New York, N.Y.



## Muziek en Rhytme in vier kwarts maat Conjunto-concours blaast nieuw leven in de muziek wereld

Jan Doedel en Huib van Wijk, de bekende Curom-omroepers hebben uit hoofde van hun werkzaamheden bij de Curom uiteraard veel contact met de Curaçaose conjuntos. Zo heeft zich een plan gevormd om — zij het dan onder andere en aantrekkelijker omstandigheden dan vorige jaren — een zg. conjunto concours te organiseren.

Het concours is anders opgezet. Bij vroegere gelegenheden werden geen nummers verplicht gesteld, waardoor een vergelijking van het ene Conjunto met het andere uiterst moeilijk werd. De deelnemers konden de beste nummers uit hun repertoire kiezen, nummers, waarop zij maandenlang hadden geëffend. Aan arrangementen werd geen aandacht geschonken; het Conjunto, dat het beste een bestaande grammofoonplaat naspeelde, werd eenvoudig kampioen. De jury bestond uit niet-vooraf bekend gemaakte leden, zodat later altijd gezegd kon worden, dat de jury partijdig was geweest en dat men niet meegedaan zou hebben als men vooruit geweten had, dat bepaalde personen in de jury zitting hadden.

### Voorwedstrijd en Concours

Indien alle Curaçaose Conjuntos aan het concours zouden kunnen deelnemen, zou het publiek mogelijk 10 maal achtereenvolgende hetzelfde nummer te horen krijgen, hetgeen zeer vervelend zou worden. Daarom zal een voorconcours worden gehouden waarop alle inschrijvers vrije nummers zullen spelen gedurende een half uur. Het publiek zal in de gelegenheid zijn om te dansen, terwijl de jury de beste vijf Conjuntos zal aanwijzen. Deze komen in aanmerking voor het Concours.

De voorwedstrijd wordt gehouden op 4 Augustus a.s., het Concours op 15 September a.s. beide keren in Club Chobolobo.

Op het Concours zullen de vijf uitverkorenen 3 nummers moeten spelen van tenminste 3 en ten hoogste 4 minuten. Twee van deze nummers zijn verplicht, het derde is een vrij nummer.

Na afloop van het Concours zal de jury de prijswinnaars bekend maken en zal het publiek in de gelegenheid worden gesteld op de muziek van eerste en tweede Prijswinnaar te dansen.

### Te spelen nummers.

A. (Verplicht) **TUMBA**, een karakteristiek Curaçaos rhytme. Deze tumba, waarvan de naam aan het einde van de voorwedstrijd bekend zal worden gemaakt, zal aan de deelnemers ter beschikking worden gesteld in de vorm van een grammofoonplaat, waarop de compositie als piano-solo is uitgevoerd. Zij moet dus voor Conjunto „ge-arrangeerd” worden.

B. (Verplicht) **BOLERO**. Ook hiervan zal de naam op 4 Augustus worden bekend gemaakt.

C. (Vrij) een **WILLEKEURIGE COMPOSITIE**. Indien dit nummer een eigen compositie is van een van de leden van het Conjunto zelf, kunnen maximaal 10 extra punten worden toegekend.

### Puntentelling.

Vijf onderdelen van het gespeelde zullen worden beoordeeld

en voor elk dezer onderdelen kan een maximum aantal van 10 punten worden toegekend. De onderdelen zijn: Zuiverheid, gelijkheid, origineel arrangement, solistisch werk en optreden van het Conjunto.

Zoals eerder reeds gezegd kan voor het vrije nummer maximaal 10 extra punten worden toegekend, waardoor het hoogste aantal te bereiken punten:  $3 \times 50 + 10 = 160$  is.

### Jury.

De jury, die werd samengesteld door de Arubaanse componist Padu (del Caribe) Lampe, die daarvan voorzitter is, doch geen stemrecht heeft, bestaat uit de heren Emelindo Leonor (Lesli), Rufo Wever (bekend Arubaans componist) en Donald Sherman, allen woonachtig op Aruba.

Tijdens het concours zal de jury niet in onderling contact staan; Na ieder gespeeld nummer moeten de stembriefjes voor dat nummer bij de voorzitter van de jury worden ingeleverd. Nadat alle deelnemers gespeeld zullen hebben, worden de punten van elk Conjunto getotaliseerd. Het Conjunto met het grootste aantal punten is kampioen en ontvangt de eerste prijs alsmede de kampioenschapsbeker. Bij eventueel gelijk puntenaantal van twee of meer deelnemers beslist het aantal conjunto-leden; het conjunto dat in de bezetting waarin het speelde, de meeste leden telt, zal dan eerste zijn. Bij wederom gelijke aantallen zal één extra nummer door ieder der Conjuntos moeten worden gespeeld.

Het zal evenwel vrijwel uitgesloten zijn, dat twee deelnemers een gelijk puntenaantal hebben door het grote aantal te behalen punten.

### Deelnemers.

Aan de Voorwedstrijd, en dus ook aan het Concours, zullen alle

Curaçaose conjuntos kunnen deelnemen, mits het betreffende conjunto tenminste over twee trompetten beschikt. Alle instrumenten zijn toegestaan, behalve blaasinstrumenten zoals saxofoon, clarinet, fluit e.d., alsmede drums en harmonica.

De prijzen zijn: 1e prijs f 500,— plus Beker; 2e prijs f 300,— en een derde, vierde en vijfde prijs ieder van f 100,—.

De aanmeldingstermijn sluit op 18 Juli a.s. Aangeschreven zijn de volgende Conjuntos (in alphabetische volgorde): Ases del Ritmo, Cristal, Estrellas Curaçao, Estrellas del Caribe, Happy Boys, Jovenes del Caribe, La Plata, Sonora de Moda, Sonora Tropical en Tipico Moderno.

De conjuntos, die geen uitnodiging hebben ontvangen, aangezien de adressen daarvan niet bekend worden, kunnen zich alsnog aanmelden voor deelneming Weg naar Welgelegen 61 (schriftelijk); zij zullen dan alsnog een aanmeldingsformulier ontvangen.

Ook Chobolobo heeft zich gereed gemaakt om dit eerste grote conjunto-festijn mogelijk te maken. Op de dansvloer zal nl. een schouwburg verrijzen, het publiek kan dus rustig meegenieten van wat de conjuntos zullen presteren. Nadere mededelingen zullen t.z.t. volgen.

## AGENDA

**WEST-END:** „The next voice you hear” 19 en 21 uur.

**CINELANDIA:** „Pittsburg” 19 en 21 uur.

**ROXY:** Avond van „Onze Vloot” 20 uur.

**APOTHEKEN:** De wekdiensten der apotheken worden waargenomen door: Botica Wilhelmina, Hendrikplein 7, tel. 2380 en Botica Americana, Bredestraat 157 (O.), tel. 3636.

**SCHEEPSREPARATIE C.P.N.** Wachtchamers, heer Erkens van 7 — 15 uur, tel. 1193.

**OPENSTELLING TELEGRAAFKANTOREN:** Kantoor Hato: werkdagen van 07.00 — 18.45. Kantoor Handelskade 6: werkdagen van 07.00 — 19.45.

**Kantoor Wilhelminaplein (CWZ-gebouw):** dagelijks dag en nacht.

**WIT-GELE KRUIS:** De nachtdienst der verpleegsters wordt waargenomen door: Zuster v.d. Hombergh, Marktstraat 1, tel. 1836.

**COLONNE RODE KRUIS:** Ingeval van nood bellen: J. R. v. Gaffen, tel. 1189 (dag en nacht).

### CUROM.

Woensdag: 17.30 Muzikale kinderuitzending; 17.50 Populaire artiesten; 18.25 Diner-muziek; 18.45 Nieuws; 19.00 Uitzending in het Papiament; 19.30 „Wat de handel biedt”; 20.30 Grammofoonplaten; 20.45 Conjunto-avond met Happy Boys; 21.30 Actuele causerie; 21.40 Grammofoonplaten; 21.55 Nieuws en Sluiting.

### P.C.A.

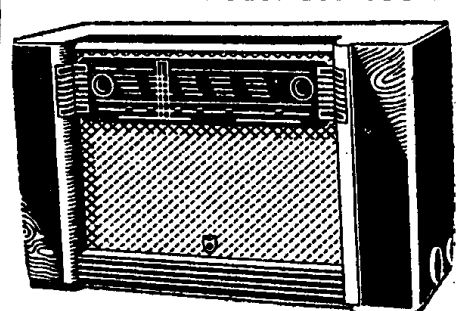
Woensdag: 19.00 Nieuws; 19.12 Intermezzo; 19.20 Holland Festiva 1951; 19.50 Nederlandse Kroniek; 20.05 West-Indische rubriek; 20.35 „Wien bleib Wien”; 20.45 Schetsje; 20.53 Avondgebed; 20.58 Sluiting.

### AVROS.

Woensdag: 16.00 Reclame-uitzending; 16.30 Voor de Jarigen; 17.00 Omroep-advertenties; 17.15 Naar bed; 17.25 Reclame; 17.45

## PHILIPS

Model BX 806 X



Dit is een toestel met uitmuntende eigenschappen. Wij noemen U hiervan: zes golfbereiken, acht uitgespreide banden, elf lampen, twee zeer gevoelige luidsprekers, twee aparte toonregelaars, speciaal gebouwd voor de tropen. Uitgevoerd in een prachtige kast van mooi walnoten fineer.

## PALAIS ROYAL

Voor de Jarigen; 18.00 Lotex; 18.15 C.C.S.; 18.25 „Fun with Music”; 18.40 Nieuws; 19.01 Advertenties; 19.10 Klassieken; 20.00 Nieuws en Sluiting.

## EMMASTAD

Telegram Afdeling: 23.00 — 7.30 uur R. H. Helweg, tel. 2140.

**Personeel Afdeling:** W. Lambij, Bernhart, Iaan 4, t.l. 2337.

**Materialen Afdeling:** J. v.d. Vlis, Amst, kanenkamp, kamer 213, tel. 2558.

### C.\*

Rederij: A. de Troye, tel. 2694. Scheepsagentschap: 08.00 — 2.00 uur kantoor, tel. 2458—2551; 18.00 — 19.00 uur J. H. Allebe, tel. 2099; 23.00 — 08.00 uur Dok Afdeling: A. Goedhart, tel. 2558.

## OPENBARE AANBESTEDING.

Het Hoofd van de Dienst Openbare Werken Aruba, daartoe gemachtigd door het Bestuur der Stichting Bouw Sportstadion Aruba bij brief van 17 Februari 1951, zal op Maandag 30 Juli 1951 te 11.00 uur des voormiddags te zijnen kantore in het openbaar trachten aan te besteden:

„DE BOUW VAN EEN SPORTSTADION OP ARUBA VOLGENS BESTEK EN TEKENINGEN”.

Bestek en tekeningen zijn vanaf heden verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken Aruba tegen betaling van f. 10,— per stel.

Het Hoofd voornoemd,  
IR. A. VAN DEN BERG.

## Rupert en de pijlen

41. Gelukkig is Rupert er vlug bij en opgelucht roept Bingo: „O Rupert, Goddank, dat ik je meenam. Help me gauw overeind, ik ben mijn bril kwijt en een stok en een ski en ik kan niet eens meer recht opzitten”.

„Maak je maar niet bezorgd”, zegt Rupert om hem gerust te stellen. „Je bril en de stok liggen allebei hier vlak bij; je ski vloog d’e boom in en zit vast tussen de takken. Ik zal je eerst op de been helpen en dan in de boom klimmen en over enkele minuten zul je weer je hart op kunnen halen aan je sliertige bochten” zegt hij met een spottend glimlachje. Met behulp van Rupert is onze held al gauw weer uit de kuil hij zet zijn



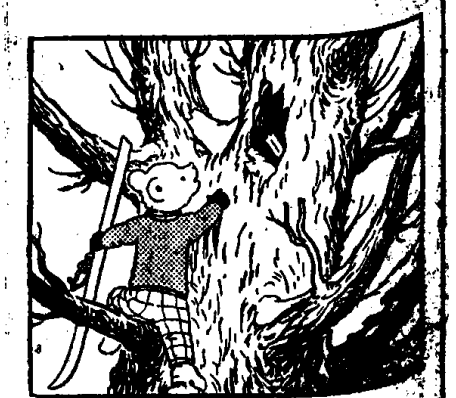
bril weer op zijn neus en neemt zijn stok in de hand. Dan hoeft hij alleen nog maar de sneeuw van zich af te schudden want Rupert zorgt wel voor de rest. Ze zijn er allebei blij om, dat Bingo zijn enkel niet verstuikt heeft, hij kan tenminste met behulp van zijn stokken op zijn been blijven staan.

42. Rupert bindt gauw zijn ski's af en klautert in de boom. Bingo staat hem na te kijken en bibbert: „Wie had kunnen denken, dat het zo zou aflopen? Ik heb zoveel over wintersport gelezen en nergens zag ik staan, dat zo iets je overkomen kan”. Ondertussen klimt ons beertje steeds hoger in de boom en weet al gauw waar de ski zit. Weltra heeft hij hem te pakken en zwaait er mee naar Bingo, die hem dankbaar aankijkt. Nu denk je natuurlijk, dat hij meteen weer naar be-



neden zal komen, maar dat heb je lekker mis. Hij kijkt eerst nog eens wat rond of hij niet meer dinget in die boom ontdekt.

43. Zo komt het, dat zijn oog op een holte in de boom valt en hij gaat er op af. „Dit is wel een grappige boom”, zegt ie bij zich zelf. „Wat zou daar in zitten. 'n Vogeltje misschien?” Hij klimt van de ene tak op de andere tot hij recht in het gat kan kijken. Maar dan kan hij zijn ogen niet geloven, zou het echt waar zijn? Hij rekt zich nog eens uit en ja hoor, hij vergist zich niet. Vandaag is het geluk met hem. Zonder er naar te zoeken heeft hij onverwachts ontdekt waar de vermiste pijl terecht kwam. Hij staat er met open mond na te kijken en voor een ogenblik vergeet hij dat Bingo daar beneden op één been staat te balanceren. Die begint te denken



dat Rupert hem in de steek laat. „Zeg, kom je nou haast?” roept hij ongeduldig en door ontwaakt Rupert als hij ware uit zijn droom. „Bingo! Bingo!” roept hij opgewonden uit, „ik heb hem gevonden! Hier pak aan!” En met deze woorden laat hij de ski vallen voor de voeten van de blijvende Bingo vallen.



tijdje volhouden. Als de sneeuw gesmolten is gaat het niet meer, maar die twee kunnen altijd nog wel te pakken krijgen”. Rupert vindt het niet hem zijn zin te geven. „Goed dan, skileraar, we zullen nog een ogenblik door gaan. Maar niet te lang hoor”, vraagt hij. „Je kunt maar één ding tegelijk doen en je skiles begint pas. Laten we nog een

# Hier is ons hoekje, jongens en meisjes!

## 't Erfgoed der Helfensteiners

De burgers en voornamelijk de vrouwen kwamen standvastig voor de arme Geerttrui op. Er is immers is Wiesensteig geen huis, dat ze geen weldaad bewezen heeft, van de hut van de houthakker Naze af, die ze bij het begin van de winter de gekwetste arm verbonden en genezen heeft, tot het gravenstol toe, waar ze, jaren geleden te zamen met de gravin een hele nacht bij een der kinderen waakte, dat door de barbiër reeds opgegeven was, maar dat echter door Geerttrui's krachtige medicijn en zeker ook door haar vroom gebed, weer genezen is. „Dat was, vóórdat de predikanten kwamen”, onderbrak de smid.

„Ja, nu herinner ik het me precies”, ging Rieter voort. „Het was op de avond van het laatste jagersfeest, dat op Dozbourg gevierd werd. De gravin heeft Geerttrui niet vergeten; ze heeft openlijk voor haar getuigd, waarvoor Dominé Simon Ziegler haar de smaad aandeel in het openbaar te zeggen, dat gravin Katharina niet beter was dan de aangeklaagde en slechts door haar hoge rang voor het zelfde lot bewaard bleef! Zover is het in Wiesensteig gekomen, Johannes, dat de hoge vrouw op zo'n minne manier kan verdacht gemaakt worden! Is het dan te verwonderen, dat op al, wat ten gunste van Geerttrui gezegd werd, geen acht werd geslagen, dat haar eigen betuigingen van onschuld geen geloof vonden? Met de duivel had ze zich verbonden, zich met ziel en lichaam aan hem overgegeven, met zijn hulp toverdranken bereid, de mensen het hoofd op hol gebracht en ten slotte met hem en door hem haar zoon uit de toren bevrijd: zo luidde de vreselijke aanklacht. En daar de arme vrouw plechtig en heilig haar onschuld betuigde, wendde men de foltering aan, om een bekentenis af te persen. O, Johan, hoe zal ik het je vertellen! Het hart draait me in het lijf om, als ik er maar aan denk. Armen en voeten werden de ongelukkige uitgerekt, de zijden met fakkels gebrand, de huid met hennepnetten van het lijf gestroopt. Had God haar niet met een geheel bijzondere genade bijgestaan; ze zou deze martelingen niet overleefd hebben. Nu bleef haar echter kracht genoeg, over om standvastig haar onschuld te betuigen. God de Heer alleen heb

ik gediend, in Hem geloofd, op Hem gehoopt al 'e dagen van mijn leven; de duivel heeft geen deel aan mij en zal het met de genade van mijn Heer Jezus ook nooit hebben”, zo beled ze met luider stem. Daar echter deze bekentenis door de rechters en predikanten als Godslastering verklaard werd, zweeg ze van toen af stil, wat men ook met haar van plan was te doen. Daar alle martelingen aan haar eigen lichaam niet in staat waren, haar tot bekennen te dwingen, haalden de onmenschen Agnes, het onschuldige misseje, in het gerechts huis. Hier uit dit huis, van deze tafel, waar ze reeds eenmaal een offer weggesleept hadden, voerden ze het kind, om het voor de ogen der moeder te folteren en te kwellen. Moet ik je vertellen, Johannes, hoe de beul het tere misseje op de folterbank wierp, hoe hij haar armen, die het geduldige lammetje uit zich zelf gewillig uitstrekte zo ruw met grove touwen vastbond, dat het bloed hoog opspoot, toen hij met een plotselinge ruk, als had hij een grofknokige misdadiger voor zich, het folterraam zo uitspande, dat het kind alle gewrichtsbanden verscheurd werden. Men nam haar voor dood van het foltertuig af.

„Barmhartige God, waar zijt Gij, dat Ge zo iets laat gebeuren?” steunde de jongeling, terwijl hij het gezicht in de handen borg.

Als gij al twijfelt bij het horen van het treurige nieuws, Johannes, hoe moeten de arme gefolterden dan hun Godsvertrouwen bewaren? Neem een voorbeeld aan hen! Nooit, ook niet in de grootste smart, morde Geerttrui tegen God, dat Hij zo iets verschrikkelijks over haar liet komen. Ze lijdt standvastig als die heilige bloedgetuigen, van wie onze priesters ons vroeger vertelden en die we om hun voorbede bij God aanroepen. En het onschuldige lammetje Agnes lijdt en bidt met haar mee, zodat zelfs een ruwe knecht medelijden gevoelt — ook al zal het hem duur te staan komen, als iemand het merkt. Daar komt die ruwe Mathijs 's nachts heimelijk hier en vraagt om lavenis en kleren voor de ongelukkigen. Is het niet zo, gelijk ik zeg, Marianne? In mijn ouden mantel gehuld, heeft men ze vandaag naar Reuszenstein gebracht”.

De knecht, van wien u spreekt, grootvader, is dat een lang, mager mens met vuurrood haar?” onderbrak hem Johannes.

„Ja lang en mager is hij. Hoe ken je hem?”

Maar Johannes zweeg. Hij wil de zijn geheim bewaren, tot het succes verzekerd was.

## Wie weet raad?

Het is Gerlinda haar schuld, dat Tante van de week zoveel brieven gekregen heeft. Ieder neefje en nichtje zal wel gedacht hebben: dat is nog zo'n kwade schuld niet en ze hebben allemaal hun pen of potlood genomen om de antwoorden op te schrijven. Wat een brieven de postman liep er krom van.

Maar ja, als er veel zijn, heb je weinig kans een boek te winnen en dat is dus ook Gerlinda haar schuld. En Tante heeft het al gezien: al waren de raadsels makkelijk, toch waren er nog wel die hier of daar de plank mis geslagen hebben.

Laten we maar eens gaan kijken:

*I Een man heeft een kachel, een kaars en een sigaret, maar hij heeft maar één lucifer. Wat moet hij nu het eerst aansteken om vuur te krijgen?*

Murvin is een nichtje, dat pas voor de eerste keer mee doet. Daarom is ze nog niet zo goed in de raadsels thuis. Ze dacht dat de kachel het eerste aangestoken moest worden. Maar als ze wat meer raadsels heeft opgelost zal ze wel merken dat je een kachel nooit aan kunt steken zonder dat je eerst een lucifer aangestoken hebt.

Daarom hadden alle andere neefjes en nichtjes het goed. Ze zeiden, dat het de lucifer was.

*II Vijf kinderen moeten 19 appels zo verdelen, dat ieder evenveel krijgt. Maar ze mogen er geen partjes van maken. Hoe kan dat?*

Er was een nichtje, dat zei: Het kan niet als ze geen partjes mogen maken. En toch moet het op een of andere manier gaan, anders zou Gerlinda het niet vragen. Daarom waren er heel veel, die er op een of andere manier een appel bij toeveren: Een kind had nog een appel in zijn zak! Ze gingen er nog een bij halen bij de buren! Nu is dat natuurlijk wel

Aurelio Martis	EEN BOEK
Robert Sanchez	EEN BOEK
Georgetina Pluim	EEN BOEK
Ineke Boudewijn	25 punten
Hans Scheer	15 "
Carla de los Santos	95 "
Egbert Lauff	60 "
Marlene Bérénos	90 "
Ingrid Pluim	50 "
Lillian Maduro	85 "
Stanley Conquet	40 "
Joyce Faneyter	35 "
Merly v. Eyma	40 "
Gisela de los Santos	35 "
Albert Davelaar	15 "
René Davelaar	20 "
W. v. Eyma	25 "
Joh. Doest	35 "
Infra Cardoze	35 "
Elly Day	55 "
Bernhard Davelaar	25 "
Gladys Day	25 "
Mildred Thijssen	15 "
Murvin Margeun	5 "
Donald Davelaar	10 "
Armando Thode	10 "
Harold v. Eyma	10 "
Stanley v. Eyma	10 "
Marie L. Capriles	10 "
Richard Doest	10 "
Gerlinda Grep	10 "

neer je rechts loopt. Als je links loopt,— wat zoveel mensen op de Koningin Emma brug doen, en wat een heel slechte gewoonte is — dan is de leuning niet aan je rechterhand.

Anderen noemden een hoop dingen op: zoals de Fortmuur en de zee. Maar daar kun je niet aan beginnen, want je noemt een boel dingen op en je vergeet natuurlijk een boel dingen ook.

Er is maar één antwoord, dat altijd goed is, hoe je ook loopt, en dat is: je vingers aan je rechterhand.

En nu is het loten: Het is Georgetina Pluim deze keer en ze mag een mooi boek komen halen bij de Meneer van de Amigoe krant.

Marlene haar punten zijn jammer genoeg in de war gekomen. Maar Tante heeft het weer in orde gemaakt. Kijk maar in het lijstje: 80 en nog 10 er bij. Donald heeft zijn boek nog niet gehad. Als Tante zich wel herinnert, is het op 29 Juni gaan vliegen naar Bonaire om er gauwer te zijn. Tante weet natuurlijk niet wanneer Donald geschreven heeft. Misschien is hij alleen maar wat ongeduldig geweest, en zit hij nu al te genieten van „De eenzame vallei”.

Er zijn ook nog steeds neefjes en nichtjes, die hun raadsels te laat insturen. Ze hebben twee weken de tijd en nog komen ze te laat. Tante moet zelf ook op tijd komen bij de Meneer van de krant, want anders wordt die Meneer kwaad en daarom kan Tante de punten van de late kinderen er niet meer bij tellen.

En nu de raadsels voor de volgende keer, die van Robert Sanchez zijn. Hij krijgt er met de 65 punten, die hij had een boek mee, maar mag nu natuurlijk niet meer raden.

1. Als den koe f 100 kost op hoeveel komt dan een kalf te staan?

2. Als het Panorama in Amsterdam gesloten wordt, wie zitten er dan in?

3. Wat is het verschil tussen  $2 \times 2 = 4$  en zuurkool?

Oplossingen in sturen voor Dinsdag 24 Juli a.s. aan je liefhebbende Tante Corry, Amigoe di Curaçao Consistentsteeg Curaçao N. A.

## Hoe is die?

Hij is van Infra Cardoze

Medeplichtige: Heb jij dat opstel alleen gemaakt Kees? Ja meneer, alleen bij de moord op De Wit heeft Kees geholpen.

Zaken: Mijn broer, heeft een juwelierszaak geopend. En had je succes? Nee de politie heeft hem te pakken .....